

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

57. aastakäik

13. detsember 2014

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1323/2014, 12. detsember 2014, millega muudetakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias 1
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1324/2014, 9. detsember 2014, millega Rootsi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük Kattegati vetes 7
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1325/2014, 10. detsember 2014, millega Rootsi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük Skagerraki vetes 9
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1326/2014, 10. detsember 2014, millega Portugali lipu all sõitvatel laevadel keelatakse süvalesta püük NAFO püügipiirkonnas 3LMNO 11
 - ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1327/2014, 12. detsember 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike (PAH) piirnormidega traditsiooniliselt suitsutatud liha ja lihatoodete ning kala ja kalandustoodete puhul ⁽¹⁾ 13
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1328/2014, 12. detsember 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 15

OTSUSED

2014/898/ÜVP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus BiH/22/2014, 4. detsember 2014, Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi vägede juhataja nimetamise kohta ning otsuse BiH/19/2012 kehtetuks tunnistamise kohta 17

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2014/899/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 9. detsember 2014, milles käsitletakse Horvaatia ühinemist seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 23. juuli 1990. aasta konventsiooniga 19

2014/900/EL, Euratom:

- ★ Nõukogu otsus, 9. detsember 2014, millega muudetakse nõukogu kodukorda 25
- ★ Nõukogu otsus 2014/901/ÜVJP, 12. detsember 2014, millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid 28

2014/902/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 23. juuli 2014, riigiabi SA. 15395 (K 11/04) kohta, mille Kreeka andis Olympic Airwaysile (privatiseerimine) (teatavaks tehtud numbri C(2014) 5017 all) ⁽¹⁾ 30

2014/903/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 23. juuli 2014, riigiabi SA. 24639 (C 61/07) kohta, mille Kreeka andis äriühingutele Olympic Airways Services/Olympic Airlines (teatavaks tehtud numbri C(2014) 5028 all) ⁽¹⁾ 33

2014/904/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 11. detsember 2014, millega määratakse kindlaks koguselised piirnormid ja eraldatakse kvoodid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1005/2009 (osoonikihti kahandavate ainete kohta) alusel kontrollitavatele ainetele ajavahe- mikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 (teatavaks tehtud numbri C(2014) 9322 all) 36

2014/905/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 11. detsember 2014, millega lubatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 258/97 kohaselt toidu uuendkoostisosana turule lasta metüülvi- nüüleetri ja maleiinhüdriidi kopolümeer (teatavaks tehtud numbri C(2014) 9333 all) 47

Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. novembri 2014. aasta määruse (EL) nr 1286/2014 (mis käsitleb kombineeritud jae- ja kindlustuspõhiste investeerimistoodete (PRIIPid) põhiteabedo- kumente) parandus (ELT L 352, 9.12.2014) 50

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1323/2014,

12. detsember 2014,

millega muudetakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 31. mai 2013. aasta otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisetepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 36/2012 ⁽²⁾ jõustatakse enamik otsusega 2013/255/ÜVJP ettenähtud meetmetest.
- (2) Nõukogu võttis 12. detsembril 2014 vastu otsuse 2014/901/ÜVJP ⁽³⁾, millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, et vältida reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümist, tarnimist, üleandmist või ekspordi Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias, olenemata sellest, kas reaktiivkütus või kütuselisandid pärinevad liidust või mitte.
- (3) Lisaks tuleks keelata rahastamise või rahalise abi, sealhulgas tuletisinstrumentide, kindlustuse ja edasikindlustuse pakkumine või vahendusteenuste osutamine Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias seoses reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordiga Süüriasse või kasutamiseks Süürias.
- (4) On vaja keelata osalemine teadlikult ja tahtlikult sellises tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidumine määruse sätete täitmisest.
- (5) Määruses (EL) nr 36/2012 ettenähtud nõuete hüvitamisest keeldumise klauslit on vaja muuta kooskõlas ELi ühise välis- ja julgeolekupoliitika raames kasutatavate piiravate meetmete (sanktsioonide) rakendamise ja hindamise suuniste sõnastusega.
- (6) Kõnealused meetmed kuuluvad aluslepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et majandustegevuses osalejad kõikides liikmesriikides kohaldaksid neid meetmeid ühetaoliselt.
- (7) Määrust (EL) nr 36/2012 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

⁽¹⁾ ELT L 147, 1.6.2013, lk 14.

⁽²⁾ Nõukogu 18. jaanuari 2012. aasta määrus (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 442/2011 (ELT L 16, 19.1.2012, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 12. detsembri 2014. aasta otsus 2014/901/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 28).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 36/2012 muudetakse järgmiselt.

1) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 7a

1. Keelatud on:

- a) müüa, tarnida, anda üle või eksportida Va lisa loetletud reaktiivkütust ja kütuselisandeid kas otse või kaudselt Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias;
- b) pakkuda rahastamist või rahalist abi, sealhulgas tuletisinstrumente ning kindlustust ja edasikindlustust seoses Va lisa loetletud reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordiga Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias;
- c) pakkuda vahendusteenuseid seoses Va lisa loetletud reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordiga Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias.

2. Va lisa hõlmab reaktiivkütust ja kütuselisandeid.

3. Erandina lõikest 1 võivad liikmesriikide pädevad asutused, kes on nimetatud III lisa loetletud veebisaitidel, lubada neile sobivatel tingimustel reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümist, tarnimist, üleandmist või ekspordi ning pakkuda rahastamist ja rahalist abi, sealhulgas tuletisinstrumente ning kindlustust ja edasikindlustust ja osutada vahendusteenuseid seoses Vb lisa loetletud reaktiivkütuse ja kütuselisandite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordiga Süürias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Süürias, kui nad on kindlaks teinud, et reaktiivkütus ja kütuselisandid on ÜRO-le või ÜRO nimel tegutsevatele organitele vajalikud humanitaareesmärkidel nagu näiteks abi, sealhulgas meditsiinitarvete, toidu või humanitaarabitöötajate ja seotud abi koheletoimetamiseks või selle hõlbustamiseks või evakueerimiseks Süüriast või Süüria territooriumil.

4. Asjaomased liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni käesoleva artikli alusel antud lubadest nelja nädala jooksul.

5. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata:

- a) Vb lisa osutatud reaktiivkütusele ja kütuselisanditele, mida kasutatakse eranditult Süürias maanduvates Süüriale mittekuuluvates tsiviilõhusõidukites, eeldusel et need on mõeldud ja neid kasutatakse ainult nende õhusõidukite lennu jätkamiseks, millesse nad on tangitud;
- b) Vb lisa osutatud reaktiivkütusele ja kütuselisanditele, mida kasutab eranditult II ja Ila lisa loetellu kantud Süüria lennuettevõtja evakueerimiseks Süüriast kooskõlas artikli 16 punktiga h;
- c) Vb lisa osutatud reaktiivkütusele ja kütuselisanditele, mida kasutab eranditult II ja Ila lisa loetellu kandmata Süüria lennuettevõtja evakueerimiseks Süüriast või Süüria territooriumil.”

2) Artikkel 27 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 27

1. Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on vahetult või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitusnõuet ega muud samalaadset nõuet nagu kahjuhüvitusnõuet või tagatisnõuet, eelkõige nõuet, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, tagatise või hüvitise, eriti finantstagatise ja -hüvitise pikendamise või väljamaksmine, kui selle esitajaks on:

- a) II või Ila lisa loetellu kantud isikud, üksused ja asutused;

- b) muu Süüria isik, üksus või asutus, sealhulgas Süüria valitsus;
- c) isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a või b osutatud isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.

2. Igas nõude täitmise menetluses jääb kõnealuse nõude täitmist taotleva isiku kohustuseks tõendada, et nõude täitmine ei ole lõike 1 alusel keelatud.

3. Käesoleva artikliga ei piirata lõikes 1 osutatud isikute, üksuste ja asutuste õigust nõuda kooskõlas käesoleva määrusega lepinguliste kohustuste täitmata jätmise seaduslikkuse kohtulikku kontrolli.”

3) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 27a

Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on artiklite 2a, 3, 3a, 4, 5, 6, 7a, 8, 9, 11, 11a, 11b, 11c, 12, 13, 14, 24, 25, 26 või 26a sätete täitmisest kõrvalehoidumine.”

4) Käesoleva määruse I lisa inkorporeeritakse määrusesse (EL) nr 36/2012 selle Va lisana.

5) Käesoleva määruse II lisa inkorporeeritakse määrusesse (EL) nr 36/2012 selle Vb lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GIANNINI

I LISA

„Va LISA

ARTIKLI 7a LÕIKES 1 OSUTATUD REAKTIIVKÜTUS JA KÜTUSELISANDID

Nr	Kirjeldus	CN-kood
(1)	Reaktiivkütus (välja arvatud petrool):	
	reaktiivmootoribensiin (kergeõlid)	2710 12 70
	muu kütus, v.a. petrool (keskmised õlid)	2710 19 29
(2)	Petrooli tüüpi reaktiivkütus (keskmised õlid)	2710 19 21
(3)	Petrooli tüüpi reaktiivkütus, mis sisaldab biodiisli ⁽¹⁾	2710 20 90
(4)	Oksüdatsiooniinhibiitorid	
	Oksüdatsiooniinhibiitorid, mida kasutatakse määrdeõlilisandites:	
	— oksüdatsiooniinhibiitorid, mis sisaldavad naftaõlisisid	3811 21 00
	— muud oksüdatsiooniinhibiitorid	3811 29 00
	Oksüdatsiooniinhibiitorid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 90 00
(5)	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid	
	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid	3811 21 00
	— muud	3811 29 00
	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 90 00
(6)	Korrosioonitõrjeained	
	Korrosioonitõrjeained, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid	3811 21 00
	— muud	3811 29 00
	Korrosioonitõrjeained, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 90 00
(7)	Kütusesüsteemi jäätekeinhibiitorid (jäätumisvastased lisandid)	
	Kütusesüsteemi jäätekeinhibiitorid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid	3811 21 00
	— muud	3811 29 00
	Kütusesüsteemi jäätekeinhibiitorid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 90 00
(8)	Metallide deaktivaatorid	
	Metallide deaktivaatorid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid	3811 21 00
	— muud	3811 29 00
	Metallide deaktivaatorid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 90 00

⁽¹⁾ Kui see sisaldab endiselt 70 % massist ja rohkem naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid.

Nr	Kirjeldus	CN-kood
(9)	Biotsiidlisandid Biotsiidlisandid, mida kasutatakse määrideõlides: — mis sisaldavad naftaõlisisid — muud Biotsiidlisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00
(10)	Termilist püsivust suurendavad lisandid Termilist püsivust suurendavad lisandid, mida kasutatakse määrideõlides: — mis sisaldavad naftaõlisisid — muud Termilist püsivust suurendavad lisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmislisandites	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00

II LISA

„Vb LISA

ARTIKLI 7a LÕIKES 3 OSUTATUD REAKTIIVKÜTUS JA KÜTUSELISANDID

Nr	Kirjeldus	CN-kood
(1)	Reaktiivkütus (välja arvatud petrool):	
	reaktiivmootoribensiin (kergeõlid) muu kütus, v.a. petrool (keskmised õlid)	2710 12 70 2710 19 29
(2)	Petrooli tüüpi reaktiivkütus (keskmised õlid)	2710 19 21
(3)	Petrooli tüüpi reaktiivkütus, mis sisaldab biodiisli ⁽¹⁾	2710 20 90
(4)	Oksüdatsiooniinhibiitorid	
	Oksüdatsiooniinhibiitorid, mida kasutatakse määrdeõlilisanides:	
	— oksüdatsiooniinhibiitorid, mis sisaldavad naftaõlisisid — muud oksüdatsiooniinhibiitorid	3811 21 00 3811 29 00
	Oksüdatsiooniinhibiitorid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmisliandites	3811 90 00
(5)	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid	
	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid — muud	3811 21 00 3811 29 00
	Staatiliste elektrilaengute hajutamiseks mõeldud lisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmisliandites	3811 90 00
(6)	Metallide deaktivaatorid	
	Metallide deaktivaatorid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid — muud	3811 21 00 3811 29 00
	Metallide deaktivaatorid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmisliandites	3811 90 00
(7)	Biotsiidlisandid	
	Biotsiidlisandid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid — muud	3811 21 00 3811 29 00
	Biotsiidlisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmisliandites	3811 90 00
(8)	Termilist püsivust suurendavad lisandid	
	Termilist püsivust suurendavad lisandid, mida kasutatakse määrdeõlides:	
	— mis sisaldavad naftaõlisisid — muud	3811 21 00 3811 29 00
	Termilist püsivust suurendavad lisandid, mida kasutatakse mineraalõlidega samal eesmärgil kasutatavate vedelike valmisliandites	3811 90 00"

⁽¹⁾ Kui see sisaldab endiselt 70 % massist ja rohkem naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1324/2014,
9. detsember 2014,
millega Rootsi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük Kattegati vetes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 43/2014 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2014. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2014. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvoodi ammendumine

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2014. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

Artikkel 2

Keelud

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusajade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 43/2014, 20. jaanuar 2014, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu (ELT L 24, 28.1.2014, lk 1).

LISA

Nr	79/TQ43
Liikmesriik	Rootsi
Kalavaru	COD/03AS.
Liik	Tursk (<i>Gadus morhua</i>)
Piirkond	Kattegat
Kuupäev	8.12.2014

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1325/2014,**10. detsember 2014,****millega Rootsi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapiük Skagerraki vetes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 43/2014 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2014. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru piük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2014. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru piük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2014. aastaks samas lisas osutatud kalavaru piügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. detsember 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusajade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 43/2014, 20. jaanuar 2014, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu (ELT L 24, 28.1.2014, lk 1).

LISA

Nr	78/TQ43
Liikmesriik	Rootsi
Kalavaru	COD/03AN.
Liik	Tursk (<i>Gadus morhua</i>)
Piirkond	Skagerrak
Kuupäev	3.12.2014

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1326/2014,**10. detsember 2014,****millega Portugali lipu all sõitvatel laevadel keelatakse süvalesta püük NAFO püügipiirkonnas 3LMNO**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 43/2014 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2014. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2014. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2014. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. detsember 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusasjade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELTL 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 43/2014, 20. jaanuar 2014, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu (ELT L 24, 28.1.2014, lk 1).

LISA

Nr	77/TQ43
Liikmesriik	Portugal
Kalavaru	GHL/N3LMNO
Liik	Süvalest (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Piirkond	NAFO 3LMNO
Kuupäev	21.11.2014

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1327/2014,**12. detsember 2014,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike (PAH) piirnormidega traditsiooniliselt suitsutatud liha ja lihatoodete ning kala ja kalandustoodete puhul****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1881/2006 ⁽²⁾ on sätestatud polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike piirnormid toidus, sealhulgas suitsuliha ja suitsulihatoodete ning suitsutatud kala ja kalandustoodete puhul.
- (2) Kõnealuse määruse kohaselt peavad polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike piirnormid olema ohutud ja nii madalad, kui on mõistlikult võimalik saavutada heade tootmis- ja põllumajandus-/kalandustavade (ALARA) abil. 2011. aastal näitasid suitsutatud kala ja liha käsitlevad andmed seda, et piirnorme on võimalik vähendada. Mõnel juhul võis siiski osutada vajalikuks kohandada praegust suitsutamise tehnoloogiat. Seepärast määrati suitsuliha ja suitsulihatoodete ning suitsutatud kala ja kalandustoodete puhul kolmeaastane üleminekuperiood, et hakata madalamaid piirnorme kohaldama alles alates 1. septembrist 2014.
- (3) Hiljuti aga selgus, et hoolimata heade suitsutustavade kohaldamisest niivõrd, kui see on võimalik, ei ole polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike madalamad piirnormid mitmes liikmesriigis saavutatavad teatavatel juhtudel, kui tegemist on traditsiooniliselt suitsutatud liha ja lihatoodetega ning kala ja kalandustoodetega, sest neil juhtudel ei ole suitsutustavu võimalik muuta ilma toidu organoleptiliste omaduste olulise muutmiseta. Seega kaoksid need traditsiooniliselt suitsutatud tooted turult ja samuti sulgetaks mitmeid väikese ja keskmise suurusega ettevõtteid.
- (4) Seega on asjakohane näha teatavate liikmesriikide puhul ette erand polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike madalamate piirnormide kohaldamise osas alates 1. septembrist 2014; erandi kestus oleks kolm aastat ja seda kohaldataks traditsiooniliselt suitsutatud liha ja lihatoodete ning kala ja kalandustoodete kohaliku tootmise ja tarbimise puhul. Nende suitsutatud toodete puhul tuleks jätkata praegu kohaldatavate piirnormide kohaldamist. Erandiga tuleks hõlmata suitsutatud liha ja lihatooded ja/või kala ja kalandustooded üldiselt, ilma toiduaineid konkreetselt nimetamata.
- (5) Asjaomased liikmesriigid peaksid jätkama polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike esinemise jälgimist neis toodetes ja kehtestama võimaluse korral heade suitsutustavade rakendamise kavad.
- (6) Kolm aastat kestvas ajavahemikus, mil käesolevat määrust rakendatakse, tuleks olukorda kättesaadava teabe põhjal uuesti hinnata. Hindamise põhjal võidakse koostada selliste suitsutatud liha ja lihatoodete ning kala ja kalandustoodete konkreetsem ja üksikasjalikum loetelu, mille kohaliku tootmise ja tarbimise puhul võiks teha erandi ja kohaldada seda ajalise piiranguta.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜTL 37, 13.2.1993, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1881/2006, 19. detsember 2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 muutmine

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 artiklile 7 lisatakse lõiked 6 ja 7:

„6. Erandina artiklist 1 võivad Iirimaa, Hispaania, Horvaatia, Küpros, Läti, Poola, Portugal, Rumeenia, Slovaki Vabariik, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriik lubada turule lasta traditsiooniliselt suitsutatud liha ja lihatooteid, mis on suitsutatud nende territooriumil ja mis on ette nähtud tarbimiseks nende territooriumil ning mille polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisaldus ületab lisa punktis 6.1.4 sätestatud piirnormi, seda tingimusel, et need tooted vastavad nende suhtes enne 1. septembrit 2014 kohaldatavatele piirnormidele, st 5,0 µg/kg benso(a)püreeeni puhul ja 30,0 µg/kg benso(a)püreeeni, bens(a)antratseeni, benso(b)fluoranteeni ja krüseeni summa puhul.

Need liikmesriigid peavad jätkama polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike esinemise jälgimist suitsutatud lihas ja lihatoodes ning kehtestama võimaluse korral heade suitsutatavade rakendamise kavad, milles kehtestatud piirnormid oleksid majanduslikult teostatavad ja tagaksid, et nende toodete tüüpilised organoleptilised omadused ei kao.

Kolm aastat kestvas ajavahemikus, mil käesolevat määrust rakendatakse, tuleks kättesaadava teabe põhjal olukorda uuesti hinnata, pidades seejuures silmas võimalust koostada selliste suitsutatud liha ja lihatoodete loetelu, mille kohaliku tootmise ja tarbimise puhul võiks teha ajalise piiranguta erandi.

7. Erandina artiklist 1 võivad Iirimaa, Läti, Rumeenia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriik lubada turule lasta traditsiooniliselt suitsutatud kala ja kalandustooteid, mis on suitsutatud nende territooriumil ja mis on ette nähtud tarbimiseks nende territooriumil ning mille polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisaldus ületab lisa punktis 6.1.5 sätestatud piirnormi, seda tingimusel, et need suitsutatud tooted vastavad nende suhtes enne 1. septembrit 2014 kohaldatavatele piirnormidele, st 5,0 µg/kg benso(a)püreeeni puhul ja 30,0 µg/kg benso(a)püreeeni, bens(a)antratseeni, benso(b)fluoranteeni ja krüseeni summa puhul.

Need liikmesriigid peavad jätkama polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike esinemise jälgimist suitsutatud kalas ja kalandustoodetes ning kehtestama võimaluse korral heade suitsutatavade rakendamise kavad, milles kehtestatud piirnormid oleksid majanduslikult teostatavad ja tagaksid, et nende toodete tüüpilised organoleptilised omadused ei kao.

Kolm aastat kestvas ajavahemikus, mil käesolevat määrust rakendatakse, tuleks kättesaadava teabe põhjal olukorda uuesti hinnata, pidades seejuures silmas võimalust koostada selliste suitsutatud kala ja kalandustoodete loetelu, mille kohaliku tootmise ja tarbimise puhul võiks teha ajalise piiranguta erandi.”

Artikkel 2

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. septembrist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1328/2014,**12. detsember 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2014

*Komisjoni nimel**presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	61,0
	IL	107,2
	MA	82,2
	TN	139,2
	TR	103,8
	ZZ	98,7
0707 00 05	AL	63,5
	EG	191,6
	TR	147,2
0709 93 10	ZZ	134,1
	MA	64,2
	TR	125,6
0805 10 20	ZZ	94,9
	AR	35,3
	MA	68,6
	SZ	37,7
	TR	61,9
	UY	32,9
	ZA	45,0
	ZW	33,9
	ZZ	45,0
0805 20 10	MA	64,1
	ZZ	64,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	TR	78,7
	ZZ	88,3
0805 50 10	TR	68,7
	ZZ	68,7
0808 10 80	BR	55,4
	CL	79,9
	NZ	90,6
	US	93,6
	ZA	143,5
	ZZ	92,6
0808 30 90	CN	82,9
	TR	174,9
	US	173,2
	ZZ	143,7

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS BiH/22/2014,

4. detsember 2014,

Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi vägede juhataja nimetamise kohta ning otsuse BiH/19/2012 kehtetuks tunnistamise kohta

(2014/898/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 12. juuli 2004. aasta ühismeedet 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühismeetme 2004/570/ÜVJP artikli 6 lõike 1 kohaselt volitas nõukogu poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid ELi vägede juhataja nimetamise kohta.
- (2) Poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 27. novembril 2012 vastu otsuse BiH/19/2012, ⁽²⁾ millega kindralmajor Dieter HEIDECKER nimetatakse Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi vägede juhatajaks.
- (3) ELi operatsiooni ülem soovitas nimetada kindralmajor Johann LUIF uueks Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi vägede juhatajaks pärast kindralmajor Dieter HEIDECKERi ametiaja lõppu.
- (4) ELi sõjaline komitee toetas kõnealust soovitud.
- (5) Otsus BiH/19/2012 tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada.
- (6) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ning rakendamises.
- (7) 12. ja 13. detsembril 2002 Kopenhaagenis toimunud Euroopa Ülemkogul võeti vastu deklaratsioon, milles märgitakse, et Berliin-pluss-kokkuleppeid ja nende rakendamist kohaldatakse üksnes nende liidu liikmesriikide suhtes, kes on kas NATO liikmed või programmi „Partnerlus rahu nimel” osalisriigid ning on sellest tulenevalt sõlminud NATOga kahepoolseid julgeolekukokkuleppeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kindralmajor Johann LUIF nimetatakse Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi vägede juhatajaks alates 15. detsembrist 2014.

Artikkel 2

Otsus BiH/19/2012 tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ ELT L 252, 28.7.2004, lk 10.

⁽²⁾ Poliitika- ja julgeolekukomitee 27. novembri 2012. aasta otsus BiH/19/2012 Bosnias ja Hertsegoviinas toimuva Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta (ELT L 333, 5.12.2012, lk 45).

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 15. detsembril 2014.

Brüssel, 4. detsember 2014

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
W. STEVENS

NÕUKOGU OTSUS,

9. detsember 2014,

milles käsitletakse Horvaatia ühinemist seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 23. juuli 1990. aasta konventsiooniga

(2014/899/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artikli 3 lõikeid 4 ja 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni soovitusi,

olles konsulteerinud Euroopa Parlamendiga

ning arvestades järgmist:

- (1) Konventsioon 90/436/EMÜ ⁽¹⁾ („vahekohtu konventsioon“) allkirjastati Brüsselis 23. juulil 1990 ning see jõustus 1. jaanuaril 1995.
- (2) Vahekohtu konventsiooni muudeti 25. mail 1999. aastal allkirjastatud protokolliga, ⁽²⁾ 21. detsembril 1995. aastal allkirjastatud konventsiooniga ⁽³⁾ ning 8. detsembril 2004. aastal allkirjastatud konventsiooniga ⁽⁴⁾ ning nõukogu otsusega 2008/492/EÜ ⁽⁵⁾.
- (3) Horvaatia ühinemisakti artikli 3 lõikes 4 on sätestatud, et Horvaatial tuleb ühineda liikmesriikide vahel sõlmitud konventsioonide ja protokollidega, mis on loetletud ühinemisakti I lisas. Need konventsioonid ja protokollid jõustuvad Horvaatia puhul nõukogu määratud kuupäeval.
- (4) Horvaatia ühinemisakti artikli 3 lõike 5 kohaselt teeb nõukogu kõik asjakohased kohandused, mis on vajalikud seoses Horvaatia ühinemisega nimetatud konventsioonide ja protokollidega, ning avaldab kohandatud tekstid *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Vahekohtu konventsiooni muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 2 lõike 2 punktid i–xxvii asendatakse järgmistega:

- „i) Belgias:
- a) impôt des personnes physiques/personenbelasting
 - b) impôt des sociétés/vennootschapsbelasting

⁽¹⁾ Seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 23. juuli 1990. aasta konventsioon (EÜT L 225, 20.8.1990, lk 10).

⁽²⁾ Seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 23. juuli 1990. aasta konventsiooni muutmise 25. mai 1999. aasta protokoll (EÜT C 202, 16.7.1999, lk 1).

⁽³⁾ Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise konventsiooniga ühinemise 21. detsembri 1995. aasta konventsioon (EÜT C 26, 31.1.1996, lk 1).

⁽⁴⁾ Konventsioon Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemise kohta seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 8. detsembri 2004. aasta konventsiooniga (ELT C 160, 30.6.2005, lk 1).

⁽⁵⁾ Nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/492/EÜ, milles käsitletakse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise 23. juuli 1990. aasta konventsiooniga (ELT L 174, 3.7.2008, lk 1).

- c) impôt des personnes morales/rechtspersonenbelasting
- d) impôt des non-résidents/belasting der niet-verblijfhouders
- e) taxe communale et la taxe d'agglomération additionnelles à l'impôt des personnes physiques/aanvullende gemeentebelasting en agglomeratiebelasting op de personenbelasting
- ii) Bulgaarias:
 - a) данък върху доходите на физическите лица
 - b) корпоративен данък
- iii) Tšehhi Vabariigis:
 - a) daň z příjmů fyzických osob
 - b) daň z příjmů právnických osob
- iv) Taanis:
 - a) inkomstskat til staten
 - b) den kommunale inkomstskat
 - c) den amtskommunale inkomstskat
- v) Saksamaal:
 - a) Einkommensteuer
 - b) Körperschaftsteuer
 - c) Gewerbesteuer, kui kõnealune maks põhineb ettevõttekasumil
- vi) Eestis:
 - a) tulumaks
- vii) Irimaal:
 - a) Cáin Ioncaim
 - b) Cáin Chorparáide
- viii) Kreekas:
 - a) φόρος εισοδήματος φυσικών προσώπων
 - b) φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων
 - c) εισφορά υπέρ των επιχειρήσεων ύδρευσης και αποχέτευσης
- ix) Hispaanias:
 - a) Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas
 - b) Impuesto sobre Sociedades
 - c) Impuesto sobre la Renta de no Residentes
- x) Prantsusmaal:
 - a) impôt sur le revenu
 - b) impôt sur les sociétés
- xi) Horvaatias:
 - a) porez na dohodak
 - b) porez na dobit
- xii) Itaalias:
 - a) imposta sul reddito delle persone fisiche
 - b) imposta sul reddito delle società
 - c) imposta regionale sulle attività produttive

- xiii) Küprosel:
 - a) Φόρος Εισοδήματος
 - b) Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της γημοκρατίας
- xiv) Lätis:
 - a) uzņēmumu ienākuma nodoklis
 - b) iedzīvotāju ienākuma nodoklis
- xv) Leedus:
 - a) Gyventojų pajamų mokestis
 - b) Pelno mokestis
- xvi) Luksemburgis:
 - a) impôt sur le revenu des personnes physiques
 - b) impôt sur le revenu des collectivités
 - c) impôt commercial, kui kōnealune maks pōhineb ettevõtte kasumil
- xvii) Ungaris:
 - a) személyi jövedelemadó
 - b) társasági adó
 - c) osztalékadó
- xviii) Maltal:
 - a) taxxa fuq l-income
- xix) Madalmaades:
 - a) inkomstenbelasting
 - b) vennootschapsbelasting
- xx) Austrias:
 - a) Einkommensteuer
 - b) Körperschaftsteuer
- xxi) Poolas:
 - a) podatek dochodowy od osób fizycznych
 - b) podatek dochodowy od osób prawnych
- xxii) Portugalis:
 - a) imposto sobre o rendimento das pessoas singulares
 - b) imposto sobre o rendimento das pessoas coletivas
 - c) derrama para os municípios sobre o imposto sobre o rendimento das pessoas coletivas
- xxiii) Rumeenias:
 - a) impozitul pe venit
 - b) impozitul pe profit
 - c) impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți
- xxiv) Sloveenias:
 - a) dohodnina
 - b) davek od dobička pravnih oseb

- xxv) Slovakkias:
- a) daň z príjmov právnických osôb
 - b) daň z príjmov fyzických osôb
- xxvi) Soomes:
- a) valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna
 - b) yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund
 - c) kunnallisvero/kommunalskatten
 - d) kirkollisvero/kyrkoskatten
 - e) korkotulon lähdevero/källskatten på ränteinkomst
 - f) rajoitetusti verovelvollisen lähdevero/källskatten för begränsat skattskyldig
- xxvii) Rootsis:
- a) statlig inkomstskatt
 - b) kupongskatt
 - c) kommunal inkomstskatt
- xxviii) Ühendkuningriigis:
- a) Income Tax
 - b) Corporation Tax.”
- 2) Artikli 3 lõikes 1 olev loetelu asendatakse järgmisega:
- „— Belgias:
- De minister van Financiën või volitatud esindaja,
Le ministre des finances või volitatud esindaja,
- Bulgaarias:
- Министър на финансите или või volitatud esindaja,
- Tšehhi Vabariigis:
- Ministr financí või volitatud esindaja,
- Taanis:
- Skatteministeren või volitatud esindaja,
- Saksamaal:
- Der Bundesminister der Finanzen või volitatud esindaja,
- Eestis:
- Rahandusminister või volitatud esindaja,
- Iirimaa:
- The Revenue Commissioners või volitatud esindaja,
- Kreekas:
- Ο Υπουργός των Οικονομικών või volitatud esindaja,
- Hispaanias:
- El ministro de Economía y Hacienda või volitatud esindaja,
- Prantsusmaal:
- Le ministre chargé du budget või volitatud esindaja,

- Horvaatias:
Ministar financija või volitatud esindaja,
- Itaalias:
Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali või volitatud esindaja,
- Küprosel:
Ο Υπουργός Οικονομικών või volitatud esindaja,
- Lätis:
Valsts ieņēmumu dienests,
- Leedus:
Finansų ministras või volitatud esindaja,
- Luksemburgis:
Le ministre des finances või volitatud esindaja,
- Ungaris:
a pénzügyminiszter või volitatud esindaja,
- Maltal:
il-Ministru responsabbli għall-finanzi või volitatud esindaja,
- Madalmaades:
De Minister van Financiën või volitatud esindaja,
- Austrias:
Der Bundesminister für Finanzen või volitatud esindaja,
- Poolas:
Minister Finansów või volitatud esindaja,
- Portugalis:
O Ministro das Finanças või volitatud esindaja,
- Rumeenias:
Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală või volitatud esindaja,
- Sloveenias:
Minister za finance või volitatud esindaja,
- Slovakkias:
Minister financií või volitatud esindaja,
- Soomes:
Valtiovarainministeriö või volitatud esindaja,
Finansministeriet või volitatud esindaja,
- Rootsis:
Finansministern või volitatud esindaja,
- Ühendkuningriigis:
The Commissioners of Inland Revenue või volitatud esindaja.”

Artikkel 2

Vahekohtu konventsiooni ja 25. mai 1999. aasta protokollide tekstid, samuti 21. detsembri 1995. aasta ja 8. detsembri 2004. aasta konventsioonide tekstid, mis on koostatud horvaadi keeles, on autentsed samadel tingimustel kui nende tekstid teistes keeltes.

Artikkel 3

Vahekohtu konventsioon, mida on muudetud 25. mai 1999. aasta protokolliga, 21. detsembri 1995. aasta ja 8. detsembri 2004. aasta konventsioonidega, otsusega 2008/492/EÜ ning käesoleva otsusega, jõustub 1. jaanuaril 2015. aastal Horvaatia ja kõigi teiste liidu liikmesriikide vahel.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 9. detsember 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
P. C. PADOAN

NÕUKOGU OTSUS,
9. detsember 2014,
millega muudetakse nõukogu kodukorda

(2014/900/EL, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu kodukorra ⁽¹⁾ artikli 11 lõiget 6

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 1. novembrist 2014, kui nõukogu võtab õigusakti vastu kvalifitseeritud häälteenamusega, tuleb kindlaks teha, kas kvalifitseeritud häälteenamuse moodustavad liikmesriigid esindavad vähemalt 65 % liidu elanikest.
- (2) Kuni 31. märtsini 2017, kui nõukogu võtab õigusakti vastu kvalifitseeritud häälteenamusega, võib nõukogu liige nõuda, et see võetaks vastu kvalifitseeritud häälteenamusega, nagu see on kindlaks määratud Euroopa Liidu lepingule, Euroopa Liidu toimimise lepingule ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingule lisatud protokoll nr 36 (üleminekusätete kohta) artikli 3 lõikes 3. Sel juhul võib nõukogu liige taotleda, et tehtaks kindlaks, kas kvalifitseeritud häälteenamuse moodustavad liikmesriigid esindavad vähemalt 62 % liidu elanike üldarvust.
- (3) Nimetatud protsendimäärad arvutatakse nõukogu kodukorra (edaspidi „kodukord“) III lisa sätestatud rahvaarvude põhjal.
- (4) Kodukorra artikli 11 lõikega 6 nähakse ette, et nõukogu muudab vastavalt eelnenud aasta 30. septembril Euroopa Liidu Statistikaameti käsutuses olevatele andmetele nimetatud lisa sätestatud arve, mida hakatakse kohaldama vastavalt iga aasta 1. jaanuarist.
- (5) Kodukorda tuleks seetõttu 2015. aastaks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kodukorra III lisa asendatakse järgmisega:

„III LISA

Liidu elanike arv ja iga liikmesriigi rahvaarv nõukogus kvalifitseeritud häälteenamust käsitlevate sätete kohaldamisel

ELi lepingu artikli 16 lõike 4, ELi toimimise lepingu artikli 238 lõigete 2 ja 3 ning protokoll nr 36 artikli 3 lõike 2 kohaldamisel on liidu elanike arv ja iga liikmesriigi rahvaarv ning iga liikmesriigi rahvaarv protsendina liidu elanike arvust ajavahemikul 1. jaanuarist 2015 kuni 31. detsembrini 2015 järgmine:

Liikmesriik	Rahvaarv (× 1 000)	Protsent liidu elanike arvust
Saksamaa	80 704,691	15,91
Prantsusmaa	66 076,909	13,02

⁽¹⁾ Nõukogu 1. detsembri 2009. aasta otsus 2009/937/EL, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 325, 11.12.2009, lk 35).

Liikmesriik	Rahvaarv (× 1 000)	Protsent liidu elanike arvust
Ühendkuningriik	64 105,654	12,63
Itaalia	61 152,798	12,05
Hispaania	46 507,760	9,17
Poola	38 018,000	7,49
Rumeenia	19 942,642	3,93
Madalmaad	17 082,000	3,37
Belgia	11 203,992	2,21
Kreeka	10 992,783	2,17
Portugal	10 427,301	2,06
Tšehhi Vabariik	10 398,697	2,05
Ungari	9 877,365	1,95
Rootsi	9 644,864	1,90
Austria	8 511,000	1,68
Bulgaaria	7 245,677	1,43
Taani	5 621,607	1,11
Soome	5 451,270	1,07
Slovakkia	5 400,598	1,06
Iirimaa	4 604,029	0,91
Horvaatia	4 246,809	0,84
Leedu	2 943,472	0,58
Sloveenia	2 061,085	0,41
Läti	2 001,468	0,39
Eesti	1 315,819	0,26
Küpros	858,000	0,17
Luksemburg	549,680	0,11
Malta	425,384	0,08"
Kokku	507 371,354	
Alampiiir (62 %)	314 570,239	
Alampiiir (65 %)	329 791,380	

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2015.

Brüssel, 9. detsember 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

C. DE VINCENTI

NÕUKOGU OTSUS 2014/901/ÜVJP,**12. detsember 2014,****millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse nõukogu 31. mai 2013. aasta otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid, (¹)

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. mail 2013 vastu otsuse 2013/255/ÜVJP.
- (2) 20. oktoobril 2014 leppis nõukogu kokku ekspordikeelu kehtestamises Süüriasse eksporditavale reaktiivkütusele ja asjakohastele kütuselisanditele, sest Assadi režiimi õhuväed kasutavad neid valimatuteks õhurünnakuteks tsiviilelanikkonna vastu.
- (3) Nende meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (4) Otsust 2013/255/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu otsusele 2013/255/ÜVJP lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 7a

1. Keelatakse reaktiivkütuse ja selle jaoks spetsiaalselt valmistatud kütuselisandite Süüriale müümine, tarnimine, üleandmine või eksport liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide lipu all sõitvate laevade või liikmesriikides registreeritud õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.
2. On keelatud pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, kindlustust ja edasikindlustust või osutada vahendusteenuseid seoses lõikes 1 osutatud reaktiivkütuse ja kütuselisandite müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordiga.
3. Liikmesriigi pädevad asutused võivad anda loa Süüriale müüa, tarnida, anda üle või eksportida reaktiivkütust ja kütuselisandeid või pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist, rahalist abi, kindlustust või edasikindlustust või osutada vahendusteenuseid, mida vajavad Ühinenud Rahvaste Organisatsioon või viimase nimel tegutsevad organid kasutamiseks eranditult humanitaareesmärkidel nagu näiteks abi, sealhulgas meditsiinitarvete, toidu või humanitaartöötajate ja seotud abi kohaletoimetamiseks või selle hõlbustamiseks või evakueerimiseks Süüriast või Süüria territooriumil.
4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata reaktiivkütusele ja kütuselisanditele, mida kasutatakse eranditult Süürias maanduvates Süüriale mittekuuluvates tsiviilõhusõidukites, eeldusel et need on mõeldud ja neid kasutatakse ainult nende õhusõidukite lennu jätkamiseks, millesse nad on tangitud.
5. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased tooted.”

⁽¹⁾ ELTL 147, 1.6.2013, lk 14.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Brüssel, 12. detsember 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GIANNINI

KOMISJONI OTSUS,**23. juuli 2014,****riigiabi SA. 15395 (K 11/04) kohta, mille Kreeka andis Olympic Airwaysile (privatiseerimine)***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 5017 all)***(Ainult kreekakeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)***(2014/902/EL)*

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 108 lõike 2 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

olles kutsunud huvitatud isikuid üles esitama märkusi vastavalt eespool osutatud sätetele

ning arvestades järgmist:

I. MENETLUS

- (1) 16. märtsi 2004. aasta otsusega K(2004) 772 ⁽¹⁾ otsustas komisjon algatada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetluse seoses mitme rahavoo ja ülekandega äriühingutele ja äriühingutelt Olympic Airlines (OAL) ja Olympic Airways Services (OAS).
- (2) 14. septembri 2005. aasta komisjoni eitava otsusega K(2005) 2706 ⁽²⁾ sulges komisjon juhtumi K11/2004 ebaseadusliku ja ühisturuga kokkusobimatu riigiabi andmise kohta äriühingutele OAL ja OAS.
- (3) 17. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 5074 ⁽³⁾ ja 10. märtsi 2009. aasta otsusega K(2009) 1824 ⁽⁴⁾ andis komisjon loa OALi ja OASi teatud varade müügiks, järeldades, et selles ei sisaldu riigiabi ja müük on kooskõlas nendes otsustes sätestatud nõuetega.
- (4) Seejärel alustati OALi ja OASi likvideerimist. Nende ülejäänud varad pidi likvideerimismenetluse käigus müüma likvideerija ja seda protseduuri määrati jälgima järelevalvehaldur.
- (5) 13. septembril 2010. aastal tühistas üldkohus ⁽⁵⁾ osaliselt 14. septembri 2005. aasta komisjoni negatiivse otsuse K(2005) 2706 riigiabi kohta. Üldkohus leidis, et komisjon ei ole piisavalt tõendanud, et mõned vaidlustatud meetmed olid OASi suhtes ebaseaduslik ja ühisturuga kokkusobimatu riigiabi ning komisjon ei ole põhjendanud mõningaid OALi suhtes võetud meetmeid.
- (6) Üldkohus tühistas osaliselt otsuse K(2005) 2706, millega oldi kohustatud tagastama abi, mis oli eraldatud a) Olympic Airlinesile, hinnates 91,5 miljoni euro võrra üle Olympic Airwaysilt Olympic Airlinesile üle kantud varasid, kuna komisjon ei suutnud tõendada, et meede oli ebaseaduslik ja ühisturuga kokkusobimatu riigiabi, ning b) Olympic Airlinesile lennukite 39,75 miljonit eurot madalama allrendi lubamisega — põhjenduste puudulikkuse tõttu.
- (7) Komisjon ei kaevanud osalise tühistamise otsust edasi.

⁽¹⁾ 1 ELT C 192, 28.7.2004, lk 2.

⁽²⁾ ELT L 45, 18.2.2011, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 18, 23.1.2010, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT C 25, 2.2.2010, lk 15.

⁽⁵⁾ 5 Otsus liidetud kohtuasjades T-415/05, T-416/05 ja T-423/05 Kreeka Vabariik, Olympiakes Aerogrammes AE (Olympic Airlines) ja Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Olympic Airways Services) vs. komisjon.

- (8) Kirjades 8. oktoobrist 2010, 26. juulist 2011, 12. oktoobrist 2011, 7. märtsist 2012, 16. novembrist 2012, 7. veebruarist ja 25. juunist 2013 ning 19. detsembrist 2013 esitas komisjon järelepärimised likvideerimismenetluse üksikasjade ja käigu kohta.
- (9) Kreeka ametiasutused vastasid neile kirjadele vastavalt kirjadega 8. novembrist 2010, 11. augustist ja 15. detsembrist 2011, 10. juulist 2012, 4. veebruarist 2013, 22. aprillist ja 5. augustist 2013.

II. MEETMETE KIRJELDUS

- (10) Olympic Airwaysi vara ülehindamise osas oli komisjon oma otsuses K(2005) 2706 järeldanud, et hinnates üle Olympic Airlinesile tema loomise ajal üle kantud vara, on Kreeka andnud Olympic Airwaysile ebaseaduslikku ja ühisturuga kokkusobimatut riigiabi summas 91,5 miljonit eurot.
- (11) Allrendimaksete osas oli komisjon oma otsuses K(2005) 2706 leidnud, et Kreeka on Olympic Airlinesiga madalamate maksetega allrendilepingu sõlmimisel andnud Olympic Airlinesile õigusvastast riigiabi.
- (12) Kirjaga 8. novembrist 2010 kinnitasid Kreeka ametivõimud, et Ateena appellatsioonikohus oli 2. oktoobri 2009. aasta seisuga kohaldanud mõlema äriühingu suhtes likvideerimise erikorda vastavalt seaduse 3429/2005 artiklile 14A, mida on täiendatud seaduse 3710/2008 artikliga 40.
- (13) Samuti kinnitasid Kreeka ametivõimud, et 2009. aasta jooksul rauges mõlema äriühingu igasugune äritegevus ja likvideerijaks määrati täielikult Kreeka Rahvuslikule Pangale kuuluv äriühing Ethniki Kefalaiou.
- (14) Vastavalt komisjoni 17. septembri 2008. aasta otsusele K(2008) 5074 esitas järelevalvehaldur lõpparuande OALi ja OASi teatavate põhivarade müümise kohta.
- (15) Kreeka ametivõimude ja järelevalvehalduri informatsiooni kohaselt olid kõik müügitoimingu olulised osad, sealhulgas uute äriühingute loomine ja nende müümine investorile turuhinnaga ning vanade äriühingute tegevuse lõpetamine, vastavuses 17. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 5074.
- (16) Kreeka ametivõimude informatsiooni kohaselt OALi ja OASi likvideerimine kestab. Järel on veel varasid, mida on raske ära müüa. Kui müük on lõpetatud, algab tagastusnõuete täitmine.

III. KOKKUVÕTE

- (17) OAL ja OAS on likvideerimisel ja teatavad põhivarad on avatud, läbipaistva ja mittediskrimineeriva pakkumismenetluse käigus mitmele ostjale turuhinnaga üle kantud vastavalt 17. septembri 2008. aasta komisjoni otsusele K(2008) 5074. Enamus OALi ja OASi varadest on müüdüd ja ülejäänud vara on müügis. Kuna likvideerimisel olevad äriühingud ei osale enam äritegevuses, on ebatõenäoline, et nad seda tulevikus taas tegema hakkavad.
- (18) Sellest tulenevalt ei ole ülejäänud küsimuste ametlik uurimine vajalik. Seetõttu võib 16. märtsi 2004. aasta otsusega K(2004) 772 avatud uurimismenetluse lõpetada otstarbekuse puudumise tõttu.
- (19) Põhiosa tagasimaksekohustusest, mille määras komisjon oma 14. septembri 2005. aasta otsusega K(2005) 2706, on juba täidetud. Tagasimakse ligikaudu 70 000 euro ulatuses on veel tegemata. Kreeka ametivõimude andmeil on selle summa tasumine veel pooleli ja komisjoni talitused jälgivad seda protsessi.
- (20) Eelnevat arvesse võttes võib lõpetada menetluse, mis avati 16. märtsi 2004. aasta otsusega K(2004) 772, millele järgnes komisjoni 14. septembri 2005. aasta tagasinõudmisotsus K(2005) 2706, mille üldkohus 13. septembril 2010. aastal osaliselt tühistas.

- (21) Komisjon rõhutab, et Kreeka ametivõimudel lasub jätkuvalt kohustus iga täitmata tagasimaksenõue ettenähtud ajal registreerida ja komisjoni sellest teavitada.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

ELi toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetlus, mis avati komisjoni 16. märtsi 2004. aasta otsusega K(2004) 772, lõpetatakse selles osas, mis hõlmab riigiabi andmist Olympic Airlinesile Olympic Airwaysi varade ülehindamise teel 91,5 miljoni euro võrra ja Olympic Airlinesile lennukite madalama allrendi lubamisega 39,75 miljoni euro võrra.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Kreeka Vabariigile.

Brüssel, 23. juuli 2014

Komisjoni nimel
asepresident
Joaquín ALMUNIA

KOMISJONI OTSUS,**23. juuli 2014,****riigiabi SA. 24639 (C 61/07) kohta, mille Kreeka andis äriühingutele Olympic Airways Services/Olympic Airlines***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 5028 all)***(Ainult kreeakeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2014/903/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 108 lõike 2 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

olles kutsunud huvitatud isikuid üles esitama märkusi vastavalt osutatud sätetele

ning arvestades järgmist:

I. MENETLUS

- (1) 19. detsembri 2007. aasta otsusega K(2007) 6555 ⁽¹⁾ otsustas komisjon algatada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetluse seoses mitme rahavoo ja ülekandega äriühingutele ja äriühingutelt Olympic Airways Services ja Olympic Airlines, ning uurida võimalikku riigiabi, mis anti mõlemale äriühingule pärast 14. septembri 2005. aasta otsuse K(2005) 2706 ⁽²⁾ vastuvõtmist.
- (2) 17. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 5073 ⁽³⁾ sulges komisjon osaliselt juhtumi C 61/2007 (ex NN 71/07), leides, et Kreeka Vabariik oli erinevate tegevuste ja tegevusetuse kaudu andnud ebaseaduslikku ja ühisturuga kokkusobimatut riigiabi äriühingutele Olympic Airlines (OAL) ja Olympic Airways Services (OAS).
- (3) Komisjon leidis, et võimaliku riigiabi andmises äriühingule Olympic Airways Services maksete näol, mida tehti seoses mitme vahekohtuotsusega, ⁽⁴⁾ oli vajalik täiendav üksikasjalik uurimine ja seetõttu jäeti see küsimus otsuse kohaldamisalast välja. Sellega kavatseti tegeleda edaspidi.
- (4) 17. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 5074 ⁽⁵⁾ andis komisjon loa äriühingute OAL ja OAS teatavate varade müügiks. Otsus nägi ette, et äriühingute OAL ja OAS äritegevuse lõpetamise ja likvideerimise tõttu müüb likvideerija nende varad likvideerimismenetluse käigus. Sellega seoses nähti ette ja viidi läbi järelevalvehalduri määramine.
- (5) Kirjades 8. oktoobrist 2010, 26. juulist ja 12. oktoobrist 2011, 7. märtsist ja 16. novembrist 2012 ning 7. veebruarist, 25. juunist ja 19. detsembrist 2013 esitas komisjon järelepärimised likvideerimismenetluse üksikasjade ja käigu kohta.
- (6) Kreeka ametiasutused vastasid neile kirjadele kirjadega 8. novembrist 2010, 11. augustist ja 15. detsembrist 2011, 10. juulist 2012 ning 4. veebruarist, 22. aprillist ja 5. augustist 2013.

II. KIRJELDUS

- (7) Alates 2002. aastast on kolmes negatiivses riigiabi lõppotsuses ⁽⁶⁾ esitatud mitme Olympic kontserni äriühingu kohta (Olympic Airways, Olympic Aviation, Olympic Airways Services ja Olympic Airlines) erimeetmeid finantsressursside eraldamiseks üksnes sellesse kontserni kuuluvatele äriühingutele.

⁽¹⁾ Riigiabi äriühingutele Olympic Airways Services/Olympic Airlines — riigiabi C 61/07 (ex NN 71/07) (ELT C 50, 23.2.2008, lk 13).

⁽²⁾ ELT L 45, 18.2.2011, lk 1.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/223423/223423_868403_62_1.pdf

⁽⁴⁾ Tulenevalt mitmest OASi esitatud kahju hüvitamise hagi Kreeka riigi vastu.

⁽⁵⁾ ELT C 18, 23.1.2010, lk 9.

⁽⁶⁾ Komisjoni otsus K(2003) 372, 11. detsember 2002, lõpetades C19/2002.

Komisjoni otsus K(2005) 2706, 14. september 2005, lõpetades C11/2004.

Komisjoni otsus K(2008) 5073, 17. september 2008, osaliselt lõpetades C61/2007.

- (8) Kirjaga 25. augustist 2011 kinnitasid Kreeka ametivõimud, et Ateena apellatsioonikohus oli kohaldanud äriühingute OAS ja OAL suhtes likvideerimise erikorda vastavalt seaduse 3429/2005 artiklile 14A, mida on täiendatud seaduse 3710/2008 artikliga 40.
- (9) Samuti kinnitasid Kreeka ametivõimud, et äriühingute OAS ja OAL igasugune äritegevus rauges 2009. aasta jooksul ning likvideerijaks määrati Ethniki Kefalaiou (täielikult Kreeka Rahvuslikule Pangale kuuluv äriühing).
- (10) Vastavalt komisjoni 17. septembri 2008. aasta otsusele K(2008) 5074 esitas määratud järelevalvehaldur lõpparuande äriühingute OAL ja OAS erastamismenetluse kohta.
- (11) Kreeka ametivõimude ja järelevalvehalduri informatsiooni kohaselt kõik müügiga seotud olulised osad, sealhulgas uute äriühingute loomine ja nende investorile müümine turuhinnaga ning vanade äriühingute tegevuse lõpetamine, olid vastavuses 17. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 5074.
- (12) Kreeka ametivõimude informatsiooni kohaselt äriühingute OAL ja OAS likvideerimine kestab. Alles on mõningad varad, mille müük on tõenäoliselt keeruline. Kui müük on lõppenud, algab tagastusnõuete täitmine.

III. KOKKUVÕTE

- (13) OAL ja OAS on likvideerimisel ning avatud, läbipaistva ja mittediskrimineeriva pakkumismenetluse käigus on teatavad põhivarad mitmetele ostjatele turuhinnaga üle kantud vastavalt komisjoni 17. septembri 2008. aasta otsusele K(2008) 5074. Lisaks on enamus OALi ja OASi varadest müüdüd ning vähene allesjäänud vara on müügis. Kuna likvideerimisel olevad äriühingud ei osale enam äritegevuses, siis on ebatõenäoline, et nad seda tulevikus taas tegema hakkavad.
- (14) Sellest tulenevalt ei ole vajalik ELi toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud uurimine võimaliku riigiabi kohta äriettevõttele Olympic Airways Services maksetena, mida tehti seoses mitme vahekohtuotsusega OASi kahju hüvitamise hagides Kreeka riigi vastu. Komisjon ei uuri seda juhtumit edasi otstarbekuse puudumise tõttu.
- (15) Seoses otsusega K(2008) 5073 kehtestatud tagasinõudekohustusega kinnitavad Kreeka ametivõimud, et tagasinõue toimub Olympic kontserni likvideerimismenetluse käigus registreeritavate asjaomaste nõuete kaudu. 16. detsembri 2011. aasta avalduses teatavad Kreeka ametivõimud, et pärast ülejäänud varade müüki avaldatakse teatis võlausaldajatele nõuete registreerimiseks (OALiga seoses avaldati see teatis märtsis 2013). Komisjon jälgib tähelepanelikult täitmata tagasimaksenõuete registreerimist Olympic kontserni äriühingute likvideerimisprotsessis.
- (16) Eelnevat arvesse võttes võib lõpetada ülejäänud osa uurimismenetlusest, mis avati 19. detsembri 2007. aasta otsusega K(2007) 6555.
- (17) Komisjon rõhutab, et Kreeka ametivõimudel lasub jätkuvalt kohustus iga täitmata tagasimaksenõue ettenähtud ajal registreerida ja komisjoni sellest teavitada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

ELi toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetlus, mis avati komisjoni 19. detsembri 2007. aasta otsusega K(2007) 6555 seoses võimaliku riigiabiga äriettevõttele Olympic Airways Services maksete näol, mida tehti seoses mitme vahekohtuotsusega OASi kahju hüvitamise hagides Kreeka riigi vastu, on lõpetatud.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Kreeka Vabariigile.

Brüssel, 23. juuli 2014

Komisjoni nimel
asepresident
Joaquín ALMUNIA

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**11. detsember 2014,****millega määratakse kindlaks koguselised piirnormid ja eraldatakse kvoodid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1005/2009 (osoonikihti kahandavate ainete kohta) alusel kontrollitavatele ainetele ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 9322 all)***(Ainult hispaania-, hollandi-, horvaadi-, inglise-, itaalia-, malta-, poola-, portugali-, prantsuse-, saksa-, tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)**

(2014/904/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1005/2009 osoonikihti kahandavate ainete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 2 ja artikli 16 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Imporditud kontrollitavate ainete ELis vabasse ringlusse lubamisel kehtivad koguselised piirangud.
- (2) Komisjonil tuleb need piirangud kindlaks määrata ja ettevõtjatele kvoodid eraldada.
- (3) Lisaks peab komisjon kindlaks määrama muude kontrollitavate ainete kui osaliselt asendatud klorofluorosüivesinikud kogused oluliseks laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks ning äriühingud, kellel on õigus neid kasutada.
- (4) Eraldatud kvootide määramisega oluliseks laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks tuleb tagada, et järgitakse koguselisi piiranguid, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1005/2009 artikli 10 lõikes 6, kohaldades komisjoni määrust (EL) nr 537/2011 ⁽²⁾. Kuna kogusepiirangud hõlmavad osaliselt halogeenitud klorofluorosüivesinike koguseid, mille laboratoorseks või analüütiliseks kasutuseks antakse luba, peaks kõnealune eraldamine hõlmama ka osaliselt halogeenitud klorofluorosüivesinike tootmist ja importimist osutatud kasutuseks.
- (5) Komisjon on avaldanud teate ettevõtjatele, kes 2015. aastal kavatsevad Euroopa Liitu importida või sealt eksportida osoonikihti kahandavaid kontrollitavaid aineid, ning ettevõtjatele, kes kavatsevad taotleda kõnealuste ainete laboris ja analüüside tegemisel kasutamiseks 2015. aasta kvote, ⁽³⁾ ning on saanud vastuseks deklaratsioonid kavandatava impordi kohta 2015. aastal.
- (6) Kogusepiirangud ja kvoodid tuleks kindlaks määrata ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 kooskõlas osoonikihti kahandavaid aineid käsitleva Montreali protokolliga kohase iga-aastase aruandlustsükliga.
- (7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1005/2009 artikli 25 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Vabasse ringlusse lubamise koguselised piirnormid**

Määruse (EÜ) nr 1005/2009 reguleerimisalasse kuuluvate kontrollitavate ainete kogused, mida on lubatud liiduvälisest allikatest lasta ELis vabasse ringlusse 2015. aastal, on järgmised:

⁽¹⁾ ELT L 286, 31.10.2009, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 537/2011, 1. juuni 2011, meetodi kohta, mille alusel määratakse laboratoorseks või analüütiliseks kasutuseks importida või toota lubatud kontrollitavate ainete kogused ELis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1005/2009 osoonikihti kahandavate ainete kohta (ELT L 147, 2.6.2011, lk 4).⁽³⁾ ELT C 98, 3.4.2014, lk 10.

Kontrollitavad ained	Kogus ODP-kilogrammides (ODP — ozone depleting potential, osoonikahandamisvõime)
I rühm (täielikult halogeenitud klorofluorosüsivesinikud 11, 12, 113, 114 ja 115) ning II rühm (muud täielikult halogeenitud klorofluorosüsivesinikud)	4 353 700,00
III rühm (haloonid)	30 617 910,00
IV rühm (tetraklorometaan)	22 605 220,00
V rühm (1,1,1-trikloroetaan)	1 700 001,50
VI rühm (metüülbromiid)	810 120,00
VII rühm (osaliselt halogeenitud bromofluorosüsivesinikud)	2 135,00
VIII rühm (osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinikud)	6 589 725,80
IX rühm (bromoklorometaan)	318 012,00

Artikkel 2

Vabasse ringluse lubatavate kvootide eraldamine

1. Täielikult halogeenitud klorofluorosüsivesinike 11, 12, 113, 114 ja 115 ning muude täielikult halogeenitud klorofluorosüsivesinike impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse I lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
2. Haloonide impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse II lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
3. Tetraklorometaani impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse III lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
4. 1,1,1-trikloroetaani impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse IV lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
5. Metüülbromiidi impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse V lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
6. Osaliselt halogeenitud bromofluorosüsivesinike impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse VI lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
7. Osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse VII lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
8. Bromoklorometaani impordikvoodid ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015 eraldatakse VIII lisas osutatud eesmärkidel kasutamiseks samas lisas loetletud ettevõtjatele.
9. Ettevõtjate individuaalsed kvoodid sätestatakse IX lisas.

Artikkel 3

Laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks eraldatavad kvoodid

Aastal 2015 laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks lubatud kontrollitavate ainete impordi- või tootmiskvoodid määratakse ettevõtjatele, kes on loetletud X lisas.

Kõnealustele ettevõtjatele laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks ettenähtud maksimumkogused, mida 2015. aastal võib toota või importida, on esitatud XI lisas.

Artikkel 4

Kehtivusaeg

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2015 ja see kehtib kuni 31. detsembrini 2015.

Artikkel 5

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud järgmistele ettevõtjatele.

1	ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG Im Schlebert 10 76187 Karlsruhe Saksamaa	2	Aesica Queenborough Limited North Road ME11 5EL Queenborough Ühendkuningriik
3	AGC Chemicals Europe, Ltd York House, Hillhouse International FY5 4QD Thornton Cleveleys Ühendkuningriik	4	Airbus Operations SAS Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Prantsusmaa
5	Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road CH8 9DN Holywell Ühendkuningriik	6	Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Belgia
7	Arkema France 420, rue d'Estienne d'Orves 92705 Colombes Cedex Prantsusmaa	8	Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Hispaania
9	Ateliers Bigata 10, rue Jean Baptiste Perrin 33320 Eysines Cedex Prantsusmaa	10	BASF Agri Production S.A.S. 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf Prantsusmaa
11	Bayer Crop Science AG Alfred-Nobel-Straße 50 40789 Monheim Saksamaa	12	Biovit d.o.o. Matka Laginje 13 HR-42000 Varazdin Horvaatia
13	Diverchim SA 6, rue du Noyer, ZAC du Moulin 95700 Roissy-en-France Prantsusmaa	14	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Saksamaa
15	DuPont de Nemours (Nederland) B.V. Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Madalmaad	16	Dyneon GmbH Industrieparkstraße 1 84508 Burgkirchen Saksamaa
17	Eras Labo 222 D1090 38330 Saint-Nazaire-les-Eymes Prantsusmaa	18	Esto Cheb s.r.o. Palackého 2087/8 35002 Cheb Tšehhi Vabariik

19	Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Itaalia	20	Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Itaalia
21	Fenix Fluor Limited Rocksavage Site WA7 JE Runcorn, Cheshire Ühendkuningriik	22	Fire Fighting Enterprises Ltd 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Ühendkuningriik
23	Fujifilm Electronic Materials Europe NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Belgia	24	Gedeon Richter plc Gyomroi ut 19-21 1103 Budapest Ungari
25	GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH Ruhrstr. 113 22761 Hamburg Saksamaa	26	Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura Itaalia
27	Halon & Refrigerant Services Ltd J.Reid Trading Estate, Factory Road CH5 2QJ Sandycroft Ühendkuningriik	28	Honeywell Fluorine Products Europe BV Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Madalmaad
29	Honeywell Speciality Chemicals Seelze GmbH Wunstorfer Straße 40 30918 Seelze Saksamaa	30	Hovione FarmaCiencia SA Quinta de S. Pedro — Sete Casas 2674-506 Loures Portugal
31	Hudson Technologies Europe S.r.l. Via degli Olmetti 5 00060 Formello Itaalia	32	Hugen Reprocessing Company Dutch Halonbank bv Hengelder 17 6902 PA Zevenaar Madalmaad
33	ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Madalmaad	34	Laboratorios Miret S.A. Geminis 4, 08228 Terrassa Hispaania
35	LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Saksamaa	36	Ludwig-Maximilians-University Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Saksamaa
37	Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Belgia	38	Merck KGaA Frankfurter Straße 250 64293 Darmstadt Saksamaa

39	Meridian Technical Services Limited Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Ühendkuningriik	40	Mexichem UK Limited The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Ühendkuningriik
41	Ministry of Defense — Chemical Laboratory — Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Madalmaad	42	Panreac Quimica S.L.U. C/Garraf 2 08211 Barcelona Hispaania
43	P.U. Poz-Pliszka Sp. z o.o. ul.Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Poola	44	R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Itaalia
45	Safety Hi-Tech srl Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Itaalia	46	Savi Technologie sp. z o.o. Psary, ul.Wolności 20 51-180 Wrocław Poola
47	Sigma-Aldrich Chemie GmbH Riedstraße 2 89555 Steinheim Saksamaa	48	Sigma Aldrich Chimie sarl 80, rue de Luzais 38070 Saint-Quentin-Fallavier Prantsusmaa
49	Sigma-Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Ühendkuningriik	50	Simat Prom d.o.o. Rudeška cesta 96 HR-10000 Zagreb Horvaatia
51	Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Saksamaa	52	Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Prantsusmaa
53	Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Itaalia	54	SPEX CertiPrep LTD Dalston Gardens 2 Stanmore HA7 1BQ Ühendkuningriik
55	Sterling Chemical Malta Limited V. Dimech Street 4 1504 Floriana Malta	56	Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Itaalia
57	Syngenta Limited Priestley Road Surrey Research Park 30 Guildford GU2 7YH Ühendkuningriik	58	Tazzetti SAU Calle Roma 2 28813 Torres de la Alameda Hispaania

59	Tazzetti SpA Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Itaalia	60	TEGA — Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Straße 18 97076 Würzburg Saksamaa
61	Thomas Swan & Co. Ltd Rotary Way Consett, County Durham DH8 7ND Ühendkuningriik		

Brüssel, 11. detsember 2014

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Miguel ARIAS CAÑETE

*I LISA***I ja II RÜHM**

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid täielikult halogeenitud klorofluorosüivesinike 11, 12, 113, 114 ja 115 ning muude täielikult halogeenitud klorofluorosüivesinike lähtena ja töötlemise abina kasutamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Syngenta Limited (UK)
Tazzetti SAU (ES)
Tazzetti SpA (IT)
TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH (DE)

*II LISA***III RÜHM**

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid haloonide lähtena kasutamiseks ja kriitiliseks kasutuseks ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Arkema France (FR)
Ateliers Bigata (FR)
BASF Agri Production SAS (FR)
ERAS Labo (FR)
Esto Cheb (CZ)
Eusebi Impianti Srl (IT)
Eusebi Service Srl (IT)
Fire Fighting Enterprises Ltd (UK)
Gielle di Luigi Galantucci (IT)
Halon & Refrigerant Services Ltd (UK)
Hugen Reprocessing Company Dutch Halonbank bv (NL)
Meridian Technical Services Limited (UK)
P.U. POZ-PLISZKA Sp. z o.o. (PL)
Safety Hi-Tech srl (IT)
Savi Technologie Sp. z o.o. (PL)
Simat Prom d.o.o. (HR)

*III LISA***IV RÜHM**

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid tetraklorometaani kasutamiseks lähteainena ja töötlemise abiaina ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

Arkema France (FR)
Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (DE)
Mexichem UK Limited (UK)

*IV LISA***V RÜHM**

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid 1,1,1-trikloroetaani lähteainena kasutamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

Arkema France (FR)
Fujifilm Electronic Materials Europe NV (BE)

*V LISA***VI RÜHM**

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid metüülbromiidi kasutamiseks lähteainena ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

Albemarle Europe SPRL (BE)
ICL-IP Europe B.V. (NL)
Mebrom NV (BE)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)

VI LISA

VII RÜHM

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid hüdrobromofluorosüivesinike lähteainena kasutamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Albany Molecular Research (UK) Ltd (UK)
Hovione Farmaciencia SA (PT)
R.P. Chem s.r.l. (IT)
Sterling Chemical Malta Limited (MT)
Sterling SpA (IT)

VII LISA

VIII RÜHM

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid osaliselt halogeenitud klorofluorosüivesinike kasutamiseks lähteainena ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Aesica Queenborough Ltd (UK)
AGC Chemicals Europe, Ltd (UK)
Arkema France (FR)
Arkema Quimica S.A. (ES)
Bayer CropScience AG (DE)
DuPont de Nemours (Nederland) B.V. (NL)
Dyneon GmbH (DE)
Fenix Fluor Limited (UK)
GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Specialty Polymers France SAS (FR)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Tazzetti SAU (ES)
Tazzetti SpA (IT)

VIII LISA

IX RÜHM

Importijatele vastavalt määrusele (EÜ) nr 1005/2009 eraldatud impordikvoodid osaliselt halogeenitud bromokloromeetaani lähteainena kasutamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015.

Äriühing

Albemarle Europe SPRL (BE)

ICL-IP Europe B.V. (NL)

Laboratorios Miret S.A. (ES)

Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)

Thomas Swan & Co Ltd (UK)

IX LISA

(Tundlik ja konfidentsiaalne äriteave — ei avaldata)

—

X LISA

**ETTEVÕTJAD, KEL ON ÕIGUS 2015. AASTAL TOOTA VÕI IMPORTIDA KONTROLLITAVAD AINEID
LABORATOORSEKS VÕI ANALÜÜTILISEKS KASUTUSEKS**

Laboratoorsel või analüütilisel otstarbel kasutatavate kontrollitavate ainete kvoodid määratakse järgmistele äriühingutele.

Äriühing

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. KG (DE)
Airbus Operations SAS (FR)
Arkema France (FR)
Biovit d.o.o. (HR)
Diverchim SA (FR)
Gedeon Richter plc (HU)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Honeywell Specialty Chemicals Seelze GmbH (DE)
Hudson Technologies Europe S.r.l. (IT)
LGC Standards GmbH (DE)
Ludwig-Maximilians-University (DE)
Merck KGaA (DE)
Mexichem UK Limited (UK)
Ministry of Defense — Chemical Laboratory — Den Helder (NL)
Panreac Quimica S.L.U. (ES)
Safety Hi-Tech srl (IT)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Sigma Aldrich Company Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
SPEX CertiPrep LTD (UK)
Sterling Chemical Malta Limited (MT)
Sterling SpA (IT)
Tazzetti SpA (IT)

XI LISA

(Tundlik ja konfidentsiaalne äriteave — ei avaldata)

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**11. detsember 2014,****millega lubatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 258/97 kohaselt toidu uuendkoostisosana turule lasta metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeer***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 9333 all)***(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**

(2014/905/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 1997. aasta määrust (EÜ) nr 258/97 uuendtoidu ja toidu uuendkoostisosade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) 30. juunil 2008 esitas äriühing Reading Scientific Services Ltd Madalmaade pädevale ametiasutusele taotluse metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri turule laskmiseks toidu uuendkoostisosana kasutamiseks närimiskummialusena.
- (2) Madalmaade pädev toiduhindamisasutus esitas 14. juulil 2011 esialgse hindamisaruande. Kõnealuses aruandes jõuti järeldusele, et metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeer vastab määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 3 lõikes 1 sätestatud kriteeriumidele.
- (3) Euroopa Komisjon edastas esmase hindamisaruande teistele liikmesriikidele 18. augustil 2011.
- (4) Määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 6 lõike 4 esimeses lõigus ettenähtud 60 päeva jooksul esitati põhjendatud vastuväiteid.
- (5) 12. juunil 2012 küsis komisjon Euroopa Toiduohutusameti (edaspidi „toiduohutusamet“) arvamust ja palus toiduohutusametil määruse (EÜ) nr 258/97 kohaselt täiendavalt hinnata metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri kasutamist toidu koostisosana.
- (6) 10. oktoobril 2013 võttis toiduohutusamet vastu teadusliku arvamuse metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri (närimiskummialus) ohutuse kohta toidu uuendkoostisosana ⁽²⁾ kasutamisel, väites, et kavandatud kasutusviiside ja koguste juures on metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeer ohutu.
- (7) Teaduslikus arvamuses on esitatud piisavalt tõendeid, mis kinnitavad, et metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri kasutamine närimiskummialusena kavandatud viisil ja kogustes vastab määruse (EÜ) nr 258/97 artikli 3 lõikes 1 sätestatud kriteeriumidele.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri võib lasta Euroopa Liidu turule toidu uuendkoostisosana kasutamiseks närimiskummialusena ning selle sisaldus valmis närimiskummis võib olla kuni 2 %.

⁽¹⁾ EÜT L 43, 14.2.1997, lk 1.⁽²⁾ EFSA Journal (2013);11(10):3423.

Artikkel 2

Käesoleva otsusega lubatud uue närimiskummialuse nimetus seda sisaldava toiduaine etiketil on „närimiskummialus (sisaldab metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeeri)” või „närimiskummialus (sisaldab CASi nr 9011-16-9)”.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud äriühingule Reading Scientific Services Ltd, The Lord Zuckerman Research Centre, Whiteknights Campus, Pepper lane, Reading, RG6 6LA, Ühendkuningriik.

Brüssel, 11. detsember 2014

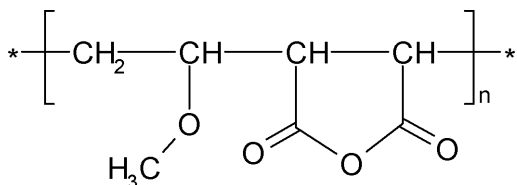
Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

LISA

METÜÜLVINÜÜLEETRI JA MALEIINANHÜDRIIDI KOPOLÜMEERI SPETSIFIKATSIOON

Määratlus

Metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi kopolümeer on metüülvinüüleetri ja maleiinanhüdriidi veevaba kopolümeer.

Struktuurivalem

Kirjeldus: vabalt voolav valge või määrdunudvalge pulber.

Identifitseerimistunnus

CASi number	9011-16-9
-------------	-----------

Puhetus

Analüüsiväärtus	Vähemalt 99,5 % kuivaines
Eriviskoossus (1 % MEK)	2–10
Metüülvinüüleetri jääke	Mitte üle 150 ppm
Maleiinanhüdriidi jääke	Mitte üle 250 ppm
Atsetaldehyidid	Mitte üle 500 ppm
Metanooli	Mitte üle 500 ppm
Dilauroüülperoksiidi	Mitte üle 15 ppm
Raskmetalle kokku	Mitte üle 10 ppm

Mikrobioloogilised kriteeriumid

Aeroobsete bakterite üldarv	Mitte üle 500 CFU/g
Hallitus- ja pärmseeni	Mitte üle 500 CFU/g
Escherichia coli	Analüüsi tulemus on negatiivne
Salmonella spp.	Analüüsi tulemus on negatiivne
Staphylococcus aureus	Analüüsi tulemus on negatiivne
Pseudomonas aeruginosa	Analüüsi tulemus on negatiivne

PARANDUSED**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. novembri 2014. aasta määruse (EL) nr 1286/2014 (mis käsitleb kombineeritud jae- ja kindlustuspõhiste investeerimistoodete (PRIIPid) põhiteabedokumente) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 352, 9. detsember 2014)

Leheküljel 13 artikli 8 lõike 5 kolmandas lõigus

asendatakse „31. märtsiks 2015”

järgmisega: „31. märtsiks 2016”.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET